

NRPSI Registrants are officially 'Accredited Professionals'

Excellent news for all NRPSI Registrants as, at last, you have been recognised as 'Accredited Professionals' by the UK Government's new 'Regulated Professions Register', created by the Department for Business & Trade: see <https://www.regulated-professions.service.gov.uk/>

As NRPSI regulated and Registered Public Service Interpreters (RPSI) you can rightly claim to be officially accredited: see below.

Sadly there are, as yet, no restrictions on who can carry out professional public service activities (see <https://www.regulated-professions.service.gov.uk/regulation-types>) but this is a major step to gaining protection of title and statutory recognition for 'Registered Public Service Interpreters': see <https://www.regulated-professions.service.gov.uk/professions/chartered-linguist>

Mike Orlov
Executive Director and Registrar
NRPSI
18th July 2023

Message from the Chartered Institute of Linguists (CIOL):

Important recognition has been achieved for NRPSI and the 1993 report of the Royal Commission on Criminal Justice (also known as the Runciman Report) which established the importance of the use of qualified registered Public Service Interpreters, against the backdrop of significant and major miscarriages of justice.

The Beta version of the UK Government's new [Regulated Professions Register](#) stops short of recognising PSI's as 'Licenced' or 'Certified' but does place them within the domain of [Accredited](#) professionals, which recognises that they have achieved certain qualifications or experience.

In sectors where statutory bodies are not in place, Chartered bodies were approached to give input to the Register. The Chartered Institute of Linguists ensured NRPSI and ITI were both cited and recognised for their role in the Accreditation of [interpreters and translators](#) alongside CIOL themselves. The Register was created by the Department for Business & Trade and was [announced publicly](#) in June.

John Worne
Chief Executive Officer
Chartered Institute of Linguists
13th July 2023

Regulation

Regulation summary

The language profession is broad. Language professionals include translators, interpreters, teachers, academics and those linguists using their languages in business, the professions and government roles.

Translators - The UK does not have a system of 'sworn' or 'certified' translators. Translations required for official purposes, such as birth, death and marriage certificates, legal documents, academic transcripts etc can, be 'self-certified' by practising translators, including those listed by the Chartered Institute of Linguists (ciol.org.uk) and the Institute of Translation and Interpreting translators (iti.org.uk) and by Chartered Linguists who are registered as translators. Official guidelines commonly stipulate that a "certified translation" should be signed by a translator registered with an appropriate body such as CIOL or ITI. Chartered Linguists who are translators, have the designation Chartered Linguist - Translator.

Interpreters - Regulation and standards for public service interpreters vary from public service to public service and across the four nations of the UK. However, minimum standards for qualifications and experience are widely established and a National Register of Public Service Interpreters is in place (nrpsi.org.uk). Chartered Linguists who are interpreters, have the designation Chartered Linguist - Interpreter.

Other Linguists - For teachers and academic staff, their roles are regulated by schools and universities within the regulatory frameworks in each UK nation. Business and the professions vary in the requirements and structures they have in place for linguists, but requirements are much more structured in the UK's government, diplomatic and security services and armed forces.

The Chartered Institute of Linguists supports and provides standards, professional recognition and language level frameworks in support of linguists in all of these domains, all of whom can achieve recognition as Chartered Linguists. All Chartered Linguists sign up to the CIOL Code of Conduct: <https://www.ciol.org.uk/code>

Regulation type

[Accreditation](#)

Reserved activities

None - restrictions apply to use of title only

Protected titles

ACIL, MCIL, FCIL, CL, MITI, **NRPSI**.

More about regulated activities and titles